

Rights Guide



**Nardeban
Publishing
House**

www.entesharat.com



**Pol Literary &
Translation
Agency,
www.pol-ir.ir
[polliteraryagency
@gmail.com](mailto:polliteraryagency@gmail.com)**



About Nardeban Publishing House:

Nardeban Books is an Iranian publisher established in 1981 starting with the publication of technical books, now we have diverse publishing programs, focusing on environmental and life skills books for children and young adults.

We have received many awards and recognitions, such as the National Prize for Preserving Environment and the National Prize for the Best Educational Publisher.

Here are some of our contributions as a cultural organization:

-Founding and sponsoring and The Sepidar Prize, an annual national contest which encourages students to participate with their stories, poems, articles and photographs about the preserving the environment. (www.sepidaresabz.com),

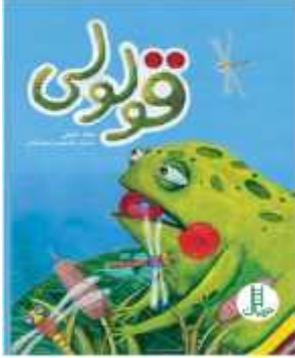
-Publishing three environmental monthly magazines including one for YA. (www.irangreenworld.com),

-Sponsoring environmental NGOs such as Iranian Cheetah Society (www.wildlife.ir) and PAMA (www.payeshgaran.info).

-Holding seminars and sponsoring organizations.

CHILDREN PICTURE BOOKS

Gulooli



Author: Adele Khalifi

Illustrator: Atena Shams Esfandiary

Date of publishing: 2016 / first edition

No of pages: 32 Pages

Age group: +8

*Size: 23.5*17.5*

ISBN: 978-964-389-851-9

English text is available.

About the Book:

One morning, as the frog wakes up and stretches his tongue to hunt a fly, his tongue doesn't get back. Other animals have different problems but who knows what's happening to them. Finally they figure out that the reason of all these problems is the trashes people throw into the lake. People throw trashes into the lake that damage the life and health of animals that live in the lake. Now they should find a solution.

Green Nardeban is the environmental part of Nardeban books that publishes books about environment and its problems. This book is about the pollutions made by humans in nature. The writer, with a simple language explains the children that go to the nature for a picnic and throw their trashes into the nature carelessly and the problems which occurs to animals that live in these natural habitats.

Book Expert:

Sixth part of hospital was crowded by sick birds and animals and even there were some sick fishes, an old turtle that used to eat plastic so they didn't bring him any medications. The turtle was so weak and everybody in the hospital believed he will die soon. On the left, there was a seagull that was stuck in a plastic bag and all his feathers were shed because of the heat in the bag.

About the Author:

Adele Khalifi (1983- Qom) as she says, she was born on a winter night in 1984. She started writing from Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults and has repeatedly been nominated for various awards in the years she has been writing for children and young adults. Her simple language and consistent narrations are the main strengths of her works.

Dwarf House with orange roof (4vols)



Authors: Seyyed Javad Rahnama- Masoud Malekyari

Illustrator: Ali Tajadod

Date of publishing: 2017

No of pages: 96 (24 each vol.)

*Size: 23.5*23.5*

Age group: 8+

English text is available.

About the Books:

Dwarf House with orange roof's Collection is written in the Nardeban's Saving Books unit. This collection tries to teach the importance of energy and saving in a simple language and in an indirect way. This collection was written with the cooperation and supervision of the experts of this field.

Vol 1: Glass Pear Baby **9789643897451**

Glass Pear Baby is the first book of the Dwarf House with orange roof's Collection. This collection is one of the Saving Books of Nardeban books and explains the concept of energy saving through simple stories. In this story an incandescent lamp comes to a new house and talks to the house members and through these conversations, the reader gets familiar with the harms of the incandescent lamps and the gains of economical lamps.

In a part of book we read: Shahrouz's dad got a new bulb out of its pack and inserted it in the holder. When he left, the new bulb slowly opened his eyes and said: Hello and two hundred hi's, I'm Mr. Tungsten, the Mighty Mr. Tungsten. And he looked around with surprise. A little farther, close to the wall, there was an energy-saving bulb in a white holder and said hello to Mr. Tungsten with a soft and warm voice.

Vol 2: Lili the butter, Majnoon the jam **9789643899608**

This story is about the members of a refrigerator that a playful kid

has left it open. Now the members are alone with the warmth that can destroy them. In this book, kids get familiar with the importance of energy and protection of the facilities that use energy.

In a part of book we read: The moonlight was widespread on the kitchen's ceramics; the refrigerator's door was half-open and the screams of inhabitants of glacial neighborhood drank sleep from woolly cat's eyes. Only a power outage could make such a chaos in glacial neighborhood. The story began from the midnight, about 2 a.m., when the glutton shahrouz went to kitchen to eat some watermelon that suddenly heard someone's steps and run under his blanket and left the refrigerator's door open.

Vol 3: A Gorilla who lost his mother
9789643899448

Every day, house members see a fixed animation. Nobody is at home and the playful boy hasn't turned off the computer. House members (house facilities) should find a way to turn the computer off and stop wasting energy and make a little silence too. This story explains the ways which wasting energy and kids learn how to act at similar situations.

In a part of book we read: Everyone was silent. The Gorilla in the movie searched everywhere to find his baby. The cries of mother and baby gorilla were getting louder and louder. Suddenly, Mr. digitally said: 'eleven o'clock in the morning, eleven o'clock in the morning, I should declare that computer has been on and useless for one hour and ten minutes and twenty-two

seconds and you should help me to turn it off.'

Vol4: Wet Bear with Zebra Pajamas

9786004770002

When winter comes, the boy of our story puts on some little clothes and turns on all the heaters and even turns all the lamps as he knows that lamps make the rooms hot. The house facilities that are failing, decide to find a way to show the boy the right way. This story explains the importance of energy saving at winters.

In a part of book we read: Shahrouz lay some seconds on the bed! I felt cold and wetness has penetrated to his body. It was as if his quilt had a thousand holes and he was lying on the hillside of the Himalayas. He tried a long time to turn the heater on, but he couldn't so he got some pairs of socks from the bed's drawer and put them on together. Then he crawled to the closet and put on a jacket on his woolen vest and two pairs of his dad's pants on his sweat pants and he was as big as a bear, a wet bear with zebra pajamas and woolen socks.

About the Authors:

Seyyed Javad Rahnama (1982- Tehran) has a long experience as the writer of children's books and has written valuable books. He has won many awards in this field; simplicity along with coherent story line is the most important characteristics of his writings.

Masoud Malek Yary (1980- Tehran) is the writer and translator of children books. He is a very strenuous writer in this field. Ironic language and novel atmospheres of his stories are the strengths of his works.

Strange Gift of Luna's Birthday



Author: Payam Ebrahimi

Illustrator: Ghazale Bigdelou

Printed at 2016

No of pages: 32

*Size: 22*22*

Age group: +8

ISBN: 978-964-389-719-2

English text is available.

About the Book:

What is a strange gift for a bear's birthday? Luna, the baby bear of our story, wanted a human baby from her parents and they bring this gift to make her happy. But the human baby isn't happy in the jungle and so she can't be a good friend for Luna. After a while, Luna and her friends understood that taking care of a human baby is so hard, but Luna had to find a way to make the baby human a good friend.

Green Nardeban is the environmental part of Nardeban books that publishes books about environment and its problems. This book is about the importance of habitats in animals' life. Children should know that an animal's life is affected by its habitat. In this book, the writer tries to exchange the situation of humans and animals to show the problems of keeping wild animals in urban areas. In this story, in every page one part of the hardships of a human's life in jungle and among animals is portrayed.

Book Expert: On her birthday, Louna was playing with her friends that saw a big red box with a ribbon around it. Louna run fast to the box and opened the ribbon. In the box, there was a human baby gazing at her with wide eyes and Louna's mom said: "that's brand new; it's just seven or eight months old". Louna happily jumped up and got the baby out of box and looked at him and said: I'll call him Boo.

About the Autour:

Payam Ebrahimi (1988-Tehran) is a writer and translator of children's books. He has many years of experience in this field

and he has published many works. Ebrahimi has a unique language and this characteristic makes his humor and language so distinguished from other writers. Recently, he has won numerous awards that one of these awards was Award of Selected Book of the Bologna Exhibit 2018 for the book 'tak-khal'.

Pouyan's Adventures Series Books (4 vols.)



Author: Badri Mashadi

Date of Publishing: 2018/ first Edition

No of Pages: 72 (24 each vole)

*Size: 23.5*23.5*

Age group: +8

English text is available.

About the Books:

'Pouyan's adventures' is one of red Nardeban series or the life skills books. In this four-volume collection, writer has tried to train one skill in every book, according to the list of WHO Organization's list of life skills. An important point of this collection is the story's atmosphere that is happening in a school and the reader usually comes up with different events that may have experienced some of them in the school, and that's how the story teaches the essential life skills indirectly and through those events.

Vol.1: Who Knows Everything?

978-964-389-826-7

It's the first day of school and Pouyan encounters new friends and enters some adventures and finally figures out that nobody knows everything and everybody has its own special abilities that are not reason to his superiority, nor reason to his shortcomings.

In a part of book we read: All the writings were written with black marker but only the writings on Iman's T-shirt were neat and beautiful. Omid himself hardly could read his handwriting. When teacher came to me, she was interested in my drawings and the things I did and applauded me and said: very nice Pouyan, what a beautiful thing you did! Instead of writing, you painted your jobs. Farbod said: can I talk ma'am? Pouyan can't write so he paints. Teacher laughed and said: what about you Farbod? Can you do everything?

Vol2: Cooperation on a milky day

978-964-389-925-7

A rainy day, the physical education is canceled and class children have to compete each other and make handicrafts. They are separated into different groups and the competition starts. Some kids are cooperating and their job is done better and some can't finish their handicrafts in the due time. In this story, kids get familiar with the concept of cooperation.

In a part of book we read: Sahand, Iman and I wanted to make a farm with a lot of cows and sheep. Farbod Said: I call for drawing and cutting and sticking. Their teacher was walking around the carpet and gave Farbod a piece of paper and said: do you think the leader should do everything alone? If you want to be a leader, write members' names on a paper and then write their professions in front of their names.

Vol3: Stop! Not bullying

978-600-477-010-1

A bully called Omid annoys Pouyan and his friends. One morning Pouyan mixes all the nutrients in their house and makes a magical mixture to defeat Omid but he gets poisoned and his mother finds out and recommends him to make a group with his friends. When they are together, Omid cannot defeat them. This book explains the logical ways of confronting peer pressure.

In a part of book we read: I told mom: Omid teases all the boys who are weaker than him. He gets our stuff without permission and eats our foods and every day, one of us should bring her

backpack to his house. Also he has a boss who is at fifth grade and is so much bigger than him and if I got stronger, Omid can't hurt me. Mom said: well, you can make a group of weak boys. When you are together, Omid can't tease you.

Vol4: papermask

ISBN: 978-600-4779-043-9

Paper Mask is about a new student who is mocked by other students but he is the only one who has a different way for dealing with mockery at school. In this story, children learn different ways of dealing with peer pressure.

In a part of book we read: Kids were teasing Soheil but unlike me, he didn't get upset and didn't stamp his foot on earth. Unlike Samyar, He didn't cry and didn't make up a poem for Iman and Omid. He just got a paper bag out of his bag and put it on his head and said: Now I don't see you and I don't hear your poem. Now you can do whatever you want, because when I don't see or hear you, I don't get upset.

About the Autour:

Badry Mashadi (1975- Qom) is a writer that is so adroit at writing about life skills. She has been actively pursuing writing for children for many years, and has published many works. One of the most important awards he has received is the Blue Bird Award in 2016.

Goody's Adventures Series of Books (5 Vols.)



Author: Payam Ebrahimi

Illustrator: Zahra Mohamad Nezhad

Date of Publishing: 2017/ first edition

No of Pages: 24 Pages

*Size: 23.5*23.5*

ISBN: 978-964-389-856-4

English text is available.

About the Books:

This collection is part of saving books of Nardeban and explains the concepts of energy-saving for children by simple stories. In this story, Goody saw the new invention of Mr. Scientist that is a Fridge that is also a strange device called writing fridge and does weird things.

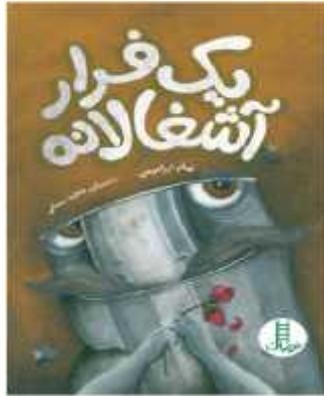
In a part of book we read: Mr. Scientist, without looking at Goody, said: I'm working on my new invention; look, curly hair, I have invented a Fridge. Goody asked with surprise: But fridge was invented many years ago. Mr. Scientist thought a little and then answered: That's right, maybe the fridge was invented many years ago. So I should say I have invented a new device that accidentally is so like a fridge. And I called it: Writing Fridge.

About the Author:

Payam Ebrahimi (1988-Tehran)

Payam Ebrahimi is a writer and translator of children's books. He has many years of experience in this field and he has published many works. Ebrahimi has a unique language and this characteristic makes his humor and language so distinguished from other writers. Recently, he has won numerous awards that one of these awards was Award of Selected Book of the Bologna Exhibit 2018 for the book 'tak-khal'.

A Trashy Escape



Author: Payam Ebrahimi

Illustrator: Fatemeh Rahmani

Date of publishing: 2018 / first edition

No of Pages: 64

Age group: +10

*Size: 13.5*19.5*

ISBN: 978-964-389-016-3

English text is available.

About the Book:

Primitives didn't know that earth will change in a few days. They even didn't think there would be something called Trash and they used to walk and throw their trashes on the earth. But the story doesn't end here and maybe when the earth is full of trash, we will hear interesting stories like trashes marriage. Have you ever thought about that? Green Nardeban is the environmental part of Nardeban books that publishes books about environment and its problems. This book is about trashes and recycling. It teaches teenagers the lifecycle of trash in nature and trashes' damages to the environment. One of the strengths of this book is its ironic language and the type of irony used in this book.

In a part of the book we read: There are two types of trash. One group of trashes plan their journey in advance and the other, just travel without planning and go on with life. They don't care about their destination. The third group are the trashes that never travel and so we don't bring them in our classifications.

About the Author:

Payam Ebrahimi (1988-Tehran) is a writer and translator of children's books. He has many years of experience in this field and he has published many works. Ebrahimi has a unique language and this characteristic makes his humor and language so distinguished from other writers. Recently, he has won numerous awards that one of these awards was Award of Selected Book of the Bologna Exhibit 2018 for the book 'tak-khal'.

Mahtab Stories (4vols)



Author: Mayam Fayazi

Illustrator: Mahboube yazdani

Date of publishing: 2017-first edition

No of pages: 96 (24 each vol)

Age group: 5+

*Size: 22*22*

ISBN: 978-964-389-710-9

English text is available.

About the Books:

Mahtab collection is one of red Nardeban series or the life skills books. In this four-volume collection, the writer has tried to train one skill in every book, according to the list of the World Health Organization's list of life skills. Stories are written for age groups A and B, and a main character of the story has the characteristics of today's children, most of the stories of this collection are acceptable for kids and children can use the Mahtab's method in dealing with problems.

Vole 2: Let's Go to the Park

978-964-389-709-3

Part of "Let's Go to the Park": Mahtab went to her mom in the kitchen and said, 'mom, let's play together.' Her mom was working so hard in the kitchen, and said, 'Sure my sweetheart, but first I should dice these and throw in the meal, and then I should make a salad, and then I should wash...' Mahtab did not let Mom finish her sentence and went to her Daddy. Let's Go to the Park is the second title of Mahtab's four-volume collection. Mahtab Collection is one of life skills books of Nardeban, the children and adolescents' unit of Entesharat Fanni Iran. In these books, the writer has tried to explain the concept of creative thinking in a simple story. Mahtab in this story is a girl who doesn't find a playmate and has to find a way to entertain herself. Developing the creative mind in children is an effective way to create self-awareness.

In a part of the book we read: Mahtab reached her hand and got a doll from under the bed. It was her doll, Miss. Sara, who was lost for two weeks. She kept looking at the doll until Miss. Sara put her hand on her waist and said: what? Why are you looking at me like that? I said let's play. Mahtab said: what game can you play? Did Doll say: me? I know all the games, just say what games do you like.

Vole 3: Not everything can be glued
978-964-389-920-2

A part of the book 'Not Everything can be glued, but': Mahtab is so happy because her grandma has come to stay with them for a while. One day, her grandma is asleep and Mahtab tries to get close to her silently but she tramples and breaks grandma's glasses. Now the only way that comes to her mind is to hide glasses. 'Not everything can be glued, but' is the third book of four-volume collection of Mahtab that is one of the life skills books of Nardebaan, the children and adolescents' unit of Entesharat Fanni Iran. In this story, the writer tries to explain the perceptible and tangible concepts of courage and honesty in a simple story. Mahtab breaks her grandma's glasses and now she should choose between honesty and secrecy. Every choice has some results and Mahtab at first goes the wrong way and hides the glasses and then with her parent's help she gets back to the way of responsibility and honesty.

In a part of the book we read: When mom came back, Mahtab showed her the grandma's eyeglasses and said: Can we fix this with glue? I promise to be careful next time. Mom looked at her and the glasses for a while. She took two deep breaths and raised her eyebrows a little and finally said: I'll fix it but apologizing to grandma is your own job.

Vole 1: Who goes first
978-964-389-726-0

A part of the book 'Who goes first': one day on the way home from preschool, at the intersection, Mahtab's mom stops. Mahtab is shocked and doesn't understand why her mom stopped? Then her mom explains about traffic lights and priority. Now Mahtab is a police officer and should guide the cars on the carpet. 'Who goes first' is the first book of the four-volume collection of Mahtab that is one of the life skills books

of Nardebaan, the children and adolescents' unit of Entesharat Fanni Iran. In this story, the writer is teaching the concept of urban law in a simple story. The event that takes place at the beginning of the story makes Mahtab get responsible for teaching urban law. The author has tried to teach children concepts like responsibility and discipline.

In a part of the book we read: Mahtab didn't know what to do but suddenly she thought of a good idea. Soon she got a paper from Mani's desk and drew something on it and then she put the paper in the middle of the intersection and said: well it's okay now. You don't have to fight anymore. Cars together asked: what's this? Mahtab said: this is traffic light. When it is green it means you can go and when it's red, you should stop and the cars on the other side will pass.

Vole 4: I'm not sleepy
978-964-389-886-1

A part of the book "I,m not sleepy": It's bedtime but Mahtab does not like to sleep. She makes excuses to stay awake. Finally, she tells her mother that Sara, her doll is afraid of darkness. Her mother takes their hands and shows them everything in the light and they understand there's nothing to be scared of and Mahtab and Sara sleep safely. "I'm not sleepy" is the fourth title of a four-volume collection of Mahtab. Mahtab' Collection is one of the life skills books of Nardebaan, the children and adolescents' unit of Entesharat Fanni Iran. In this story, the writer tries to teach children the ways of fighting the fear of darkness in a simple story. Fear of the dark is a prevalent fear of kids and this story explains strategies to fight this fear.

In a part of the book we read: Mahtab looked from the bathroom's window to the moon in the sky and a teardrop slowly came down from her eye. She remembered her last night's dream that a big and fat

bogeyman came out of the closet. Her bear looked at Mahtab and said: don't worry, if the bogeyman comes again, just call me. I'll give him a good lesson.

About the Author:

Maryam Fayazi (1982) studied industrial management at Tehran University but after a while got attracted to literature and especially children and adolescence literature. She has written and translated many books for children and adolescence. She also owns a bookshop for children's books.

The Collection of “Troubles of the Bright City” (2Vols.)



Writer: Masoud Malekyari

Illustrator: Qazal Fatolahi

Subject: Fantasy books

Age group: 6+

Year of publication: 2018

Number of pages: 36 pages

Book size: 22×22

ISBN :9789743898526

**Sample English text is available.*

About this collection:

The collection of “Troubles of Bright City” is the story of a city with ordinary and friendly people that in every book, they encounter an environmental problem and the story characters try to solve that problem together. This collection is written for children and its writer is Masoud Malekyari and Ghazal Fathollahi is its illustrator.

About the books:

Ordinary One-Floor People

This book is about a girl called “Afshoon” that her only skill is cleaning chimneys. Just when she gets disappointed from her job and life, somebody enters the city and by building a factory, makes their bright city full of smoke and dirt. Afshoon, despite being an ordinary human, decides to do a big job and with her friends help, traps the smoke in a net and then she goes into the chimney of the factory and releases the smoke there. So the factory gets closed and its owner runs away. Afshoon is sent to hospital but eventually she gets better and her city is saved too.

Book Expert: I opened my eyes in the hospital this morning. The old lady put a dish of cookies on my chest and said, “if you once again go into the chimney, there won’t be any cookies.” Trumpa said, “When we found you in the factory, we could not believe you were alive.” And put a finch on the edge of the bed. The finch arched his body and rubbed myself in my face and I smiled and said: “I am a professional chimney cleaner. My job is hunting runaway smoky monsters. What happened to the factory?” Trompa, opened the window, and replied: "With the disaster that you brought to it, it is now full of soot and scrap iron. And Radon ran away. "

Important Things like Music

About the book

Trompa is a little boy who plays music in the bright city and he sleeps in his own instrument. After a while a stranger comes to the city who claims he can solve the traffic problems by giving people car horns. He makes the city full of noise pollution. But very soon, everybody gets sick of these noises and Trompa decides to solve this problem. Trompa and his friends play a pantomime in the city and aware everybody of the problem and then they solve it.

Book Expert: One morning I came out of my instrument and I washed my face in the pool in the middle of the square. Then I called out Afshoon and the old lady and I explained my map.

“But with these noises, nobody pay attention to us,” Afshoon said.

“I’m excellent at playing the role of a slide” added the old lady, chewing a stem of celery.

Until the night, we finished the plan and practiced our roles. We had to get the bright city rid of all the noise.

About the Author:

Masoud Malek Yary (1980- Tehran) is the writer and translator of children books. He is a very strenuous writer in this field. Ironic language and novel atmospheres of his stories are the strengths of his works.

The collection of Sepidar visual Book workshop (15 Vols.)





Subject: Picture books, Environment, Fantasy

Age group: 6+

Year of publication: 2018

Size: 22×22

**Sample English text is available.*

About the Collection:

The collection of Sepidar visual Book's workShop is produced by some famous writers and illustrator of Iran's children and adolescent books. This workshop is one of the side parts of The Sepidar festival, an annual festival for recognizing and judging the environmental children's and adolescent books that's held by Entesharat Fanni Iran. In this workshop, several groups under the supervision of the writing and illustrating masters and in several sessions presented their ideas and finally the best

group that was selected by referee committee won the prize of a journey to the Bologna Exhibition and the Frankfurt Book Fair. The books of this collection, according to the commitment of Entesharat Fanni Iran, are printed by Nardeban books.

Who knows about the monster?

Writer: Mana Madah

Illustrator: Solmaz Jahangir

Number of pages: 24 pages

ISBN: 9786004771191

About the Book:

This picture book is the story of children who live in a warm and dry climate and suddenly encounter with the monster of dust that bothers them while their playing and daily life. The reasons of this dust are drought, dam making of neighbor countries and closing the water of the rivers of Iran. These children decide to unite with the children of the other side of the river who are in the neighborhood country and solve this problem together.

Book Expert: The children on that side of the river said: “The great dam of our neighbor's land has stopped the water. That's why our rivers are shallow and our green lands are drying.” “We have many dams too, ”said Pooya, “So the lands that were green on the map are now deserts.”

About the Writer:

Mana Maddah was born in 1362. She loves the childhood, adventure and curiosity and has always found her answers in books.

The Strange Hunting Ground

Writer: Samira Arami

Illustrator: Masume Sohbat

Number of pages: 28 pages

ISBN: 9786004771191

About the Book:

This book is in criticism of hunting and is the story of a king who orders the carpet-weavers to weave a carpet with a picture of the hunting ground on it but when he sees the carpet, he understands that in the picture, his shot has gone wrong and he hasn't been able to shot his desired prey.

Book Expert:

- What do we see Minister?
- In this picture our shot has gone wrong ... our shot has gone wrong!
- This is not our hunting ground
- Burn this fool woman with her carpet...

About the writer:

Samira Arami was born on may 24th, 1985 and has the Master's degree in Persian Literature from Allameh Tabatabaai University in Tehran. She writes Iranian stories, rewriting old ancient stories and environmental stories for children.

The most beautiful dress of the world

Writer: Tahmineh Haddadi

Illustrator: Mahboube Yazdani

Number of pages: 24 pages

ISBN: 9786004771207

About the Book

The book is about the importance of loving the animals and plants, even in today's mechanic, crowded and busy life. The story is about a grandma who in the busy days before the New Year goes to the crowded and polluted streets and buys woolen and other stuffs and knits a blouse with pictures of animals and plants for his grandchild as a New Year gift so he would be thinking about animals and plants all the time.

Book Expert:

My dear grandson,

I always think we must take care of things that we may lose someday.

I mean, the world is so more beautiful with animals and plants and if someday they get destroyed, our world would be too ugly and sad. Take care of yourself and animals and plants...

About the Writer:

Tahmineh Haddadi was born on May 1986 in Tehran. She started her currier as a writer and illustrator when she was 18 and at that exact time she started studying journalism and now she is working as a writer, illustrator and a journalist. She tries to awaken children's sense of

imagination and illustration and also learn them to think about life skills and social issues.

The Smoky boy and the Beverage Genie

Writer: Ali Babajani

Illustrator: Hamide Khosravian

Number of pages: 36 pages

ISBN: 9786004771214

About the Book

This book is in criticism of polluting the environment and is the story of a boy who loves smoke and beverages and he asks a Genie to make his wishes true but all his wishes somehow hurts the environment and eventually, after some problematic wishes, the Genie doesn't fulfill his wishes and incarcerates him in a beverage bottle.

Book Expert:

The Genie, who was really upset, shouted: "I can't do anything more. Get down soon!"

But the boy did not go down. The Genie shouted and the boy was afraid. The plane landed. Right on the volcano. The mountain was full of volcanic smoke.

The boy was glad to see all this smoke and said:

"Oh, Genie, come on, blow and make more smoke!"

The Genie did not accept. The boy said:

“I order you! Make more smoke now!”

About the Writer:

Ali Babajani is a writer and a poet. He was born in April 1973 in Arak, Iran. He got his Master's in Persian literature and now is the editor in chief of Sanjaghak, the toddlers magazine in Iran and has written nearly 80 books in Tehran.

Whose voice was this?

Writer: Shahrzad Shahrjerdi

Illustrator: Mohamad Hosein Matak

Number of pages: 24 pages

ISBN: 9786004771221

About the Book

This book is in criticism of excessive waste production, and encourages children to separate waste and contribute in preserving the environment. The story is about a girl who faces a creature that is made of garbage but speaks and wants help. With the help of a sweeper, she takes out the garbage from the creature and separates them and throws them in special bins and finally finds out that this strange creature was nothing but a flower buried under the garbage.

Book Expert:

- Now throw your own litter into the bin so I can breathe!
- Hooray! Now I can see... what a fantastic air! What a great light! I've been saved.

About the Writer:

Shahrzad Shahrjerdi was born in a spring night in Jun 1986 and was Shahrzad the storyteller from that day on. She studied Law in the university but never forgot her dreams about stories and studied Literature as her Master's studies and started to write books for children and young adults. She always reflected her social concerns about children's life and their future in her stories.

Human's Garden

Writer: Ahmad Akbarpour

Illustrator: Fatemeh Khosravian

Number of pages: 36 pages

ISBN: 9786004771231

About the Book

This book is a story about hunting, and separating animals from their natural habitats and their real home. In this story, as a Leopard cub called Pangul disappears and eventually is found in the zoo, the animals of the forest try to save him, and the world order reverses and animals put humans in the cage, and the other animals go to watch the people in the cage and eventually with the help of the author, who has been

caged, they return the pangul and he writes and tells stories for the forest animals.

Book Expert:

Suddenly a crow sits on a branch: "Caw Caw Caw ... important news!"

The lady shouts: "How did you get here grimy? Tell me soon!"

The crow is just cawing. They gave a piece of cheese and ten walnuts and hazelnuts to him

"They took your kid to the human's zoo," says the crow.

About the Writer:

Ahmad Akbarpour was born in July 31st, 1970 in Shiraz. He started to study Psychology in Shahid Beheshti University and started Writing at that exact time and took part in Hooshang Golshiri and Reza Barahani's writing workshops. His Currier is almost focused on writing Novels and children's stories. The concerns of his stories are focused on their dependence and identity. He has written about children with disabilities and has won the prize of UNICEF for one go them and the book has been translated to some other languages as well.

The Flying Pillow

Writer: Zahra Qolami Davoudabadi

Illustrator: Farina Fazelzad

Number of pages: 24 pages

ISBN: 9786004771245

About the Book

This book is about the bird-hunting and is the story of a boy who together with his father, goes for hunting quail. Their house is full of stuff made of bird's feather and their food is quail soup or roasted quail. But when they sleep, strange events happen to them.

About the Writer:

Zahra Qolami Davoudabadi was born in September 1983 and her education is the Bachelor's degree in Persian literature. She was always afraid of writing but when she entered the Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults, she left all her fears apart and started to write poems and then wrote stories. She started her skilled writing in 2016. Her main concerns in writing are life skills and environmental issues.

The alien's secret

Writer: Niloofar Nik Bonyad

Illustrator: Bahareh Niavarani

Number of pages: 24 pages

ISBN: 9786004771252

About the Book

The book is about to children who face a monster who walks in the town and make useful things out of rubbish. The message of this book

is that in this days which the cities are facing severe pollutions, we can produce less rubbish and turn things we don't use anymore to nice and useful things to reduce the pollution.

About the Writer:

Niloofar Nik Bonyad was born in November 1991 in Tehran. She studied Law in the university but she didn't like it so she continued her education in ancient language and culture for her Masters. She believes that if just one person learns anything or even smiles after reading her books, she has done her duty as a writer.

Where has been the squirrel?

Writer: Samira Qayumi

Illustrator: Mohsen Damandan

Number of pages: 36 pages

ISBN: 9786004771269

About the Book

This book is in the condemnation of littering, and its message is that the throwing garbage in nature causes damage to living creatures and we should not leave waste in nature. The story is about a boy who throws his milk bottle out of his window every day, but one day he finds that his friend, squirrel does not come to play with him. He tries to find squirrel but he can't. Finally he finds out that the squirrel was stuck in one of the bottles he threw out of the window. After saving him, the boy cleans the bottles and garbage around his house, with the help of his friend.

Book Expert:

The boy thought the squirrel could not go too far away.

And he thought...

Maybe he is playing somewhere.

And thought...

Maybe he has gone to city for car riding.

About the Writer:

Samira Qayumi was born in April 1981 in Semnan, Iran. She started writing when she was a child and in the Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults and worked for some magazines for children and young adults like Aftabgardan and Soroush. After entering the University, she started working in the Intellectual Development of Children and Young Adults. She continued studying till her PHD Degree in Persian literature and now in addition to teaching in poem and stories workshops, she works in the university as well.

The Photo Album of a Dreamer Fox

Writer: Zahra Fardshad

Illustrator: Taravat Jalil Farahani

Number of pages: 36 pages

ISBN: 9786004771276

40

About the Book

This book is about the life of animals that, as cities expanded, humans approached their nests and endangered their lives. It tells the story of two fox's life that fights with large cars and house building of humans, and eventually go back farther, and make their nests beside frogs and rabbits.

Book Expert:

Now we had a city where swallowing it's Smoky insects caused our throats to itch.

Above our heads, there were a lot of flying neighbors who had heard the fox and the crow story so many times that they didn't believe us anymore. The foxes, in large groups, returned to their nests.

About the Writer:

Zahra Fardshad was Born in September 1981 in Shiraz. She started her art currier in 1997 and became an anchor in Radio and Television. Then starter writing scripts and animation scenarios. Then after participating in Ahmad Akbarpour's story writing workshops, fell in love with this field and started her currier as a children's author.

The Ghoul of River and the Wishes Bridge

Writer: Fatemeh Sarmashqi

Illustrator: Sahar Karimian Shirazi

Number of pages: 24 pages

ISBN: 9786004771283

About the Book

The story is about a boy who sits beside the river every day and hooks and gets the garbage of the river and makes them into interesting things. One day, with his telescope, he sees a girl on the other side of the river and sends her the lamp he has found from the river. The girl wishes there was a genie in the lamp to fulfill their wishes. This time the boy makes a Genie with trashes of the river and with the help of the girl, draws it out of the river and clears the river.

Book Expert:

The genie said, "I am stuck in the middle of these rubbishes. How can I fulfill somebody's dreams?"

The boy said: "But I make you the genie of wishes!"

The girl said: "We can build a bridge and pull you out"

About the Writer:

Fatemeh Sarmashqi was born in 1978, in a winter in Bihar but her ID says she was born in Karaj! She started writing for children when her daughter was born and let her imagination go further and further where her daughter's imagination flies and explore new worlds and write them for other children.

The Damn Delicious Jellyfish

Writer: Malihe Shahrokhi Javid

Illustrator: Mehrnaz Kafi Zare

Number of pages: 24 pages

42

ISBN: 9786004771290

About the Book

This book is about human garbage that are scattered everywhere, especially in the oceans. The story is about a boy who goes fishing with his dad and they find a turtle that doesn't eat anything. They get the turtle to a vet and they find out he can't eat because there's a plastic bag in his stomach.

About the Writer:

Malihe Shahrokhi Javid was born in September 1975 in Isfahan and studied Philosophy and Master's of Persian Literature in the university. She has attended workshops of writing for children and young adults. She is inspired by nature, imagination and environment in her stories.

The Lovely Saboteurs

Writer: Kebria Shajari

Illustrator: Masoud Qarebaqi

Number of pages: 36 pages

ISBN: 9786004771306

About the Book

This book is about the pollution of the oceans and the sea, quoting the story of a city that gets full of birds, and humans are trying to find out why different birds have come to the city. And then they understand that humans have polluted birds living environment, and so birds no

longer have home and they came to the city. Then humans help each other to send them to their own homes again.

The Snobby Car

Writer: Fatemeh Mahmoudi

Illustrator: Fereshteh Jafari Farmand

Number of pages: 36 pages

ISBN: ۳-۱۳۱-۴۷۷-۶۰۰- ۷۱

About the Book

This book is about the importance of technical examination of cars and superiority of electric cars than gasoline cars in reducing air pollution. In this book, a new electric car enters the city and everyone is looking at it with astonishment. The air is polluted, and although no car is allowed to be in the streets, a gasoline car exits and chases the electric car and finds that it is electric, and they become friends. The electric car takes the gasoline car to a technical examination so the car feels better.

About the Writer:

Fatemeh Mahmoudi was born in 1991 in Tehran. She studied Persian literature in Tehran University and the Master's in Children literature.

She started her carrier in children's field in 2016 by attending story writing workshops and now works in the field of Philosophy for children and writing stories for them.

Someone like me

Writer: Maryam Bahrami

Illustrator: Afsaneh Saneii

Number of pages: 36 pages

ISBN: 9786004771184

About the Book

This book is about the extinction of the Asian cheetah and tells the story of a little cheetah which gets lost and can't find its mother. Then she survives hunting and a soldier find it and takes it to a preserved place but the little cheetah still misses her mother.

About the Writer:

Maryam Bahrami was born in November 1981 and became an author since her baby was born.

The Little Mouse Adventures (4 Vols.)



Writer: Mojgan Kalhor

Illustrator: Afrouz Qolizade,

Subject: Recreation Stories

Age group: 4+

Year of publication: 2017

Pages: 24 pages

Book size: 22×22

ISBN: 9786004770781

**Sample English text is available.*

The day the little mouse was born.

About this Book:

The little mouse is so small that his siblings wouldn't let him in their plays. But he knows well how to help them in dangers and make them open-mouthed! The story of this book is similar to one of the tales of Saadi's Golestan. The tale is about an ugly boy who is shorter than his brothers and everybody thinks he wouldn't have a successful life. Read the book to find out what's the similarity of the story of our little mouse and the tale of the ugly boy.

Book Expert:

One day, when the weather was great, the gray mice decided to go out and play.

"Can I come too?" Said his little mouse, who had never left.

His brother, Moosh-Mooshi replied: "You? With your short stature and little ears? Not. If anyone sees you with us, we will be dishonored. "

The little mouse said: "Please just once."

His sister, Mooshmooshak, felt pity for him and said, "Come on. But it's just once."

The little mouse becomes a dentist

About this Book:

The little mouse that now is a dentist has so many rotten teeth and is crying of pain. The story of this book is similar to one of the proverbs of Saadi's Golestan. The proverb is about a bee that doesn't make honey. Read the book to find out what's the similarity of the story of our little mouse and proverb of a bee that doesn't make honey.

Book Expert:

The little mouse said: "I was trying to break a yummy salty pistachio that..."

The bird laughed loudly and answered: "wow! So funny! You advice everybody to take care of their teeth and then..."

You're really a man of words, not of deeds!"

The little mouse goes to lion's Palace

About this Book:

The little mouse is supposed to go to the lion's palace and work there. But working in the palace isn't easy. The story of this book is similar to one of the tales of Saadi's Golestan. The tale of two brothers who one of them serves the king and another one works hardly for his life. Read the book to find out what's the similarity of the story of our little mouse and the story of two brothers.

Book Expert:

The little mouse replied: “I don’t get it. How you can bow to such a stupid king? That’s just for eating delicious foods?”

The hero said with fear: “shush!”

The little mouse continued: “for me, living in my plain cabin is so much better than living in this palace and bowing to such a stupid king. Goodbye my cousin.”

The little mouse rides the ship**About this Book:**

The little mouse that now is the chef of the ship, has really scared of the shakes of the ship, and he has made the captain angry with his grieves, and captain is thinking to throw him in the water ... But this time, something different is going to happen for him. The story is similar to a tale of Saadi's Golestan. The tale of the merchant who rides a ship with his coward apprentice... Read the book to find out how our little mouse is similar to the coward apprentice on the ship.

Book Expert:

When Mina saw the little mouse is drowning in this little water, jumped and got his tale and throw him out of the pool. The little mouse, with his closed eyes was still paddling.

The bunny said: “Bravo! Good job”

The little mouse, coughing, opened his eyes and explained: “wow! I was drowning... I was drowning...”

About the Author:

Mojgan Kalhor, editor, translator and translator of child and adolescent literature, was born in Tehran in 1350. She studied English translation. In addition to writing some child and adolescent stories, Kalhor has also translated several novels for teenagers.

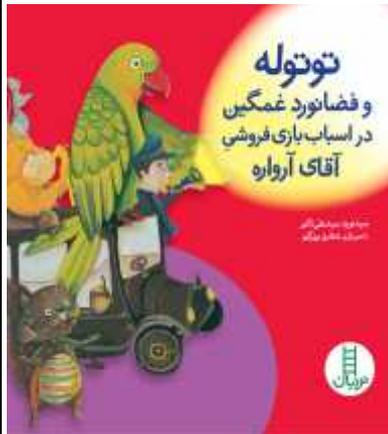
Some of her works:

The Girl with White Ribbon

It's Bedtime

The One who brushed my hair

Tutule and the Sad Astronaut, in the Mr. Jaws' toy store



Writer: Seyed Navid Seyed Ali akbar

Illustrator: Shaqayeq poorgiv

Subject: Fantasy books

Age group: 6+

Year of publication: 1397

Pages: 24 pages

Book size: 22×22

ISBN: 9789643899912

About the Book:

Tutule is a green parrot with orange cheeks who lives in the toy store of Mr. Jaw and every night, when Mr. Jaw closes the store and goes home, he calls toys and they start their night life. One night, Tutule sees a documentary about a forest full of birds and decides to escape from the toy store and go to the forest but he gets trapped in another store. The other day, Mr. Jaw finds him and understands that he wants to go to the forest to live freely with his friends. Because the forest is too far, Mr. Jaw takes Tutule to a garden nearby so he can fly freely and live with his friends.

Book Expert: And that was how Tutule moved from the toy store of Mr. Jaw to the garden of colorful parrots. Where his friends were living and laying nests in the branches of the tree.

A big drop of tear fell from the astronaut's eye. He took his remote control and pressed the red button:

"Center.... Center ... Do you hear me...? Tutule is saved. Send a new ship! We got stuck on this planet! "

About the writer:

Seyed Navid Seyed Ali Akbar was born on Mordad 15, 1362 in Ray. He has written and published more than thirty books and has won many literary awards in Iran. Apart from writing, he does translating, editing, essay writing and journalism jobs. He also teaches story writing to adolescents and adults. Among his books are:

The little Ghoul should stay in school

The chewing gum of cheerful Wednesday

Pol Literary & Translation Agency

Founded in 2005, POL is a full-service agent that translates Iranian books and represents Persian language publishers, authors and illustrators through the world.

POL try to make publicity of Iranian books through the introduction and presentation in major international cultural events such as book fairs to sell their rights as well as identifying and introducing useful books from other countries to translate and publish in Iran.

Pol main programs are:

- 1 - Children and Young adults*
- 2 - Fiction (Novels and short stories)*
- 3 - Non-Fiction*

POL services and editorial developments are:

- Publicity of Iranian books through introduction and presentation of books in major international book fairs, catalogues and brochures, websites, literary and cultural seminars and through contacts and negotiation with literary agencies and publishers throughout the world.*
- Handling Iranian authors and illustrators in foreign countries to sell their rights of books to publishers.*
- Handling the publishers and authors from other countries in Iran to sell their rights to Iranian publishers.*
- Holding and managing stands in different international book fairs for publishers.*

- *Making easy for authors and illustrators to participate in different international cultural events.*
- Translation and editing books from Persian (Farsi) into other languages and vice versa.*
- International distribution of Iranian books in other countries*
- Co-publishing books with publishers in other countries.*

Contact Person:



*Pol Literary & Translation Agency, Unit.3, No.108, Inghlab
Ave, 12Farvardin Str., Nazari Str., Tehran-Iran*

Tel:+98 21 66480369, Fax: +98 21 66478559

www.pol-ir.ir

polliteraryagency@gmail.com



